**Dariya - Baar Baar Dekho**

**- Srpski prevod -**  
  
Muzika: Arko  
Tekst: Arko  
Pokrovitelj: Zee Music Company  
Izvođač: **Arko**

O Dariya, Mujhe Nahi Jaana Uss Paar  
**O reko, ne želim (da te pređem i) da odem na drugu obalu**  
Aaya Ranjha Mera, Aaya Ranjha Mera  
**Moj Ranđa (ljubavnik/voljeni) dolazi** (upravo ovde)  
(Navedeni par odnosi se na Heer i Ranjha, poznati ljubavni par u Indijskoj istoriji,  
slični Romeu i Juliji)  
O Dariya, Zara Rokan Do Majhdhaar  
**O reko, zaustavi struju na kratko**  
Aaya Ranjha Mera, Aaya Ranjha Mera  
**Moj Ranđa dolazi**  
O Dariya, Mujhe Nahi Jaana Uss Paar  
**O reko, ne želim da odem na drugu obalu**  
Aaya Ranjha Mera, Aaya Ranjha Mera  
**Moj Ranđa dolazi**  
O Dariya, Zara Rokan Do Majhdhaar  
**O reko, zaustavi struju na kratko**   
Aaya Ranjha Mera, Aaya Ranjha Mera  
**Moj Ranđa dolazi**  
  
O Ho… Woo… O Ho… Woo…  
  
Tair Ke Aaya Nadiya Ve  
**On je preplivao reku i došao**  
Pal Pal Jaise Sadiyaan Ve  
**Svaki trenutak prošao je kao 10 godina**  
Ishq Bada Hai Imtehaan Tera  
**Ljubav je težak ispit**  
Chhaan Li Teri Galiyaan Ve  
**Pretražio sam sve tvoje staze**  
Dil Mera Na Mileya Ve  
**Nisam mogao da nađem svoje srce**  
Mujhko Bana Le Nigehbaan Tera  
**Molim te budi moj budni zaštitnik**  
  
O Dariya, Hai Tujhsa Hi Dildaar  
**O reko, on je velikog srca kao i ti…**  
O Ranjha Mera, O Ranjha Mera  
**O moj Ranđa**  
O Dariya, Hai Wohi Mera Ghar Baar  
**O reko, moj dom je tamo…**  
Jahaan Ranjha Mera, Jahaan Ranjha Mera  
**Gde moj Ranđa živi**  
  
Haath Na Chhoote Ranjha Ve  
**Neka se naše ruke ne razdvoje, O Ranđa**  
Saath Na Toote Ranjha Ve  
**Neka se nikada ne razdvojimo, O Ranđa**  
Mainu To Bas Deedaar Tera  
**Ja samo žudim da vidim tebe**  
Laakh Kaha Na Maana Ve  
**Čak i nakon toliko insistiranja, ne sluša…**  
Dil Kaisa Deewana Ve  
**Srce je tako ludo**  
Kabse Kare Hai Intezaar Tera  
**Čeka te veoma dugo**  
  
O Dariya, Zara Tham Toh Ja Ek Baar  
**O reko, prestani da tečeš bar jednom**  
Aaya Ranjha Mera, Aaya Ranjha Mera  
**Moj Ranđa dolazi**   
O Dariya, Mera Peer Mera Haqdaar  
**O reko, on je moj gospodar, samo njemu pripadam**  
Aaya Ranjha Mera, Aaya Ranjha Mera  
**Moj Ranđa dolazi**  
  
O Dariya, Mujhe Nahi Jaana Uss Paar  
**O reko, ne želim da pređem na drugu obalu**  
Aaya Ranjha Mera, Aaya Ranjha Mera  
**Moj Ranđa dolazi**  
O Dariya, Zara Rokan Do Majhdhaar  
**O reko, zaustavi struju na kratko**  
Aaya Ranjha Mera, Aaya Ranjha Mera  
**Moj Ranđa dolazi**  
  
O Ho… Woo… O Ho… Woo…

**Prevod: Saša Dubajić**

**(**[**www.BollyNook.com**](http://www.bollynook.com/)**)**